

2020
SANSKRIT
[HONOURS]
Paper : III

Full Marks : 100

Time : 4 Hours

*The figures in the right-hand margin indicate marks.**Candidates are required to give their answers in
their own words as far as practicable.***MODULE - 1**

1. Answer any
- two**
- of the following questions :

$12 \times 2 = 24$

নীচের যে-কোন দুটি প্রশ্নের উত্তর দাও :

- (a) Show the derivative process of the word 'Rāmāyaṇa'. What is the appropriateness of the title, 'Rāmāyaṇa'? Write an essay on the date of Rāmāyaṇa.
- $2+3+7=12$

রামায়ণ শব্দটির ব্যৃৎপত্তি প্রদর্শন কর। রামায়ণ
নামকরণের সার্থকতা কি? রামায়ণের রচনাকাল
বিষয়ে একটি প্রবন্ধ লেখো।

- (b) Analyse the importance of Suvandhu and his Vāsavadattā in Sanskrit prose romance.

12

সংস্কৃত গদ্য রমন্যাসে সুবন্ধু ও তার বাসবদত্তার
গুরুত্ব বিশ্লেষণ কর।

- (c) Define Nāṭaka as a Dr̄śyakāvya. Delineate the two Nāṭaka of Bhavabhūti based on Rāmāyaṇa. Why is he called as Psychological Poet?
- $2+(3+3)+4=12$

দ্রশ্যকাব্য হিসেবে নাটকের সংজ্ঞা দাও। রামায়ণশ্রয়ী
ভবভূতির নাটক দুটির বিষয়ে আলোচনা কর। কেন
তাকে মনোবিজ্ঞানের কবি বলা হয়?

- (d) Describe the importance of Astronomical literatures in Sanskrit.
- 12

সংস্কৃত সাহিত্যে জ্যোতির্বিজ্ঞান বিষয়ক
সাহিত্যসমূহের গুরুত্ব বর্ণনা কর।

2. Write short notes on any
- three**
- of the following :
- $6 \times 3 = 18$

নীচের যে-কোন তিনটি বিষয়ের উপর সংক্ষিপ্ত টীকা
লেখো :

Vāṇabhāṭṭa, Śūdraka, 'Purāṇam Pañcalakṣaṇam'
Jayadeva, Gītā, Vikramorvaśīya.

বাণভট্ট, শূদ্রক, কালিদাসঃ, জয়দেব, গীতা, বিক্রমোর্বশীয়া।

3. संस्कृतभाषया देवनागरीलिप्या च अधस्तनेषु चतुर्णा संक्षिप्तमुत्तरं प्रदेयम् : $2 \times 4 = 8$
- (क) वेतालपञ्चविंशतिग्रन्थः केन प्रणीतः ? ग्रन्थस्यास्य काहिनीसंख्या लिख्यताम् ।
- (ख) उदयनकथामवलम्ब्य भासविरचितं नाटकद्वयम् उल्लिख्यताम् ।
- (ग) श्रीहर्षविरचितं दृश्यकाव्यत्रयम् उल्लिख्यताम् ।
- (घ) सर्गसंख्यामुल्लिख्य रत्नाकरविरचितं महाकाव्यस्य नाम दीयताम् ।
- (ङ) रामायणो प्रक्षिप्रकाणे कौ ?
- (च) गीतिकाव्यस्य लक्षणम् किम् ? गीतगोविन्दकाव्यस्य रचयिता कः ?

MODULE - 2

4. Answer any one of the following : $10 \times 1 = 10$

नीचेर ये-कोन एकटि प्रश्नेर उत्तर दाओ :

- (a) What is the result of too much savings ?
Describe after Mitralābha.
अतिसक्षयेर फल कि श्य ? मित्रलाभ अनुसरणे सेटिर यथार्थता विचार कर ।
- (b) Describe the story of 'Dear-Crow-Fox' in accordance with Mitralābha.
'मृग-काक-शृगाल' काहिनीटि मित्रलाभ अनुसरणे वर्णना कर ।

5. संस्कृतभाषया एका सप्रसङ्गव्याख्या विरचनीया : $7 \times 1 = 7$
- (क) “नाप्राप्यमभिवाञ्छन्ति नष्टं नेच्छन्ति शोचितुम् । आपत्स्वपि न मुह्यन्ति नराः पण्डितबुद्धयः ॥”
- (ख) “रूपयौवनसम्पन्ना विशालकुलसम्भवाः । विद्याहीना न शोभन्ते निर्गन्धा इव किंशुकाः ॥”
6. मित्रलाभमनुसृत्य संस्कृतभाषया देवनागरीलिप्या च अधस्तनेषु चतुर्णा संक्षिप्तमुत्तरं प्रदेयम् : $2 \times 4 = 8$
- (क) मुखाणां कालः केन प्रकारेण गच्छति ?
- (ख) कथमुच्यते—न व्यपारशतेनापि शुकवत् पाद्यते वकः ?
- (ग) कस्मिन् अरण्ये मृगकाकौ निवसतः ? तत्र मृगस्य नाम किम् ?
- (घ) प्रकृततया के हितबुद्धयः भवन्ति ?
- (ङ) केषु विश्वासः न कर्तव्यः ?
- (च) कः पण्डितः ?

MODULE - 3

7. निम्नोक्तयोरेकस्यानुच्छेदस्य पठनान्तरं संस्कृतभाषया एवोत्तरं प्रदेयम् : $10 \times 1 = 10$
- (क) अस्ति गौतमारण्ये प्रस्तुतयज्ञः कश्चित् ब्राह्मणः । स ग्रामान्तरात् छागमुपक्रीय स्कन्धे कृत्वा गच्छन् धूर्त्रियेण अवलोकितः । ततस्ते धूर्तः यद्येष छागः कैनाप्युपायेन

लभ्यते, तदा मतिप्रकर्षो भवति इत्यालोच्य प्रान्तरवृक्षत्रयतले क्रोशान्तरेण तस्य ब्राह्मणस्यागमनं प्रतीक्ष्य वर्त्मन्युपविश्य स्थिताः । एकेन धूर्तेन गच्छन् स ब्राह्मणोऽभिहितः—“भो ब्राह्मणः ! किमिति त्वया कुकुरः स्कन्धेनोह्यते ? विप्रेणोक्तम्—नायं श्वा किन्तु यज्ञच्छागः।” अनन्तरं पुनर्द्वितीयेन धूर्तेन क्रोशमानस्थितेन तदेवोक्तम् । तदाकर्ण्य ब्राह्मणशछागं भूमो निधाय मुहुमुहुर्निरीक्ष्य पुनः स्कन्धे कृत्वा दोलायमानमतिश्चलितः। पुनः तृतीयधूर्तवचनं श्रुत्वा विप्रो भ्रमं निश्चित्य छागं त्यत्वा स्तात्वा गृहं ययौ । छागश्च नीत्वा धूर्तेः खादितः।

- (i) ब्राह्मणः कुत्र आसीत् ? स किं कृतवान् ?
1+1=2
- (ii) के तम् अपश्यन् ? ते किं अजल्पयन् ?
1+2=3
- (iii) ततः धूर्त्रयेण किं कृतम् ? 2
- (iv) किमिति त्वया कुकुरः स्कन्धेनोह्यते ? कं प्रति कः कदा इदमुक्तवान् ? 1+1+1=3
- (ख) राजा नद्यां स्तात्वा देवतां नमस्कृत्य तत्र देवालये उपविष्टो यावत् पश्यति तावदवधूतसारो नाम कश्चिद् योगी तत्र समायातः । योगिनोक्तम्-कुतः समागतो भवान् ? राज्ञोक्तम्—मार्गस्य अहं कोऽपि तीर्थयात्रिकः योगिनोक्तम्—त्वं विक्रमादित्यो राजा ननु मयैक-दोजायित्यां दृष्टोऽसि, अतोऽहं जानामि ।

किमर्थमागतोऽसि? राजोवाच — मम मनस्येवमिच्छा वर्तते पृथिवीपर्यटनेन किमण्याश्चर्यं विलोकमी-यमिति । अवधूतसार उवाच—राजन् ! न युक्तमाचरितं त्वया । राज्यमध्ये विष्णवश्चेत भविष्यति तदां किं करिष्यसि ? राज्ञोक्तम्—अहं सर्वमपि राज्यभारं मन्त्रिहस्ते निधाय समामतोऽस्मि ।

- (i) राज्ञः किं नाम ? नद्यां स्तात्वा स किमकरोत् ? 2
- (ii) ततः राजा कमपश्यत् ? 2
- (iii) योगिनात्मपरिचयमधिकृत्य जिज्ञासितो राजा किमुक्तवान् ? 2
- (iv) कथं योगिना परिज्ञातो राजा ? 2
- (v) कथं राज्याद् बहिः राज्ञः परिभ्रमणं नानुमोदितं योगिना ? 2

MODULE - 4

8. Translate any **two** of the following into Sanskrit : $5 \times 2 = 10$

नीचेर ये-कोनो दूष्टिर संस्कृत भाषाय अनुवाद कर :

- (क) सतता मानवेर श्रेष्ठ गुणबलीर अन्यतम । सतता भिन्न केहइ जीवनेर सर्वोत्तम लक्ष्ये पौँछाते पारेना । सतताइ आध्यात्मिकतार प्रथम पदक्षेप ।
- (ख) क्षत्रिय विश्वामित्र तपः प्रभावे ब्राह्मण हयेछिलेन ।

পরশুরাম ছিলেন জাতিতে রাক্ষণ, কিন্তু বৃত্তিতে
ক্ষত্রিয়। রাম এবং পরশুরামের যুদ্ধ হয়েছিল।

- (গ) খাদ্য ছাড়া কোন প্রাণী বাঁচতে পারে না। খাদ্য
আমাদের বল দেয় এবং আমাদের জীবিত রাখে।
কিন্তু মানুষ কেবলমাত্র খাদ্য নিয়েই বাঁচে না।
- (ঘ) স্বামী বিবেকানন্দ ভগবদ্গীতা প্রাচ্য থেকে প্রতীচ্যে
বহন করে নিয়ে গিয়েছিলেন। তিনি বলেছিলেন—
বহুরূপে ভগবান তোমার মধ্যেই আছেন। ভগবানকে
অন্য কোথাও কেন খুঁজে ফিরছ।

9. Translate any one into Bengali : $5 \times 1 = 5$

নীচের যে-কোন একটির বাংলায় অনুবাদ কর :

- (a) সেবিতব্যো মহা঵ৃক্ষঃ ফলচ্ছাযাসমন্বিতঃ ।
যদি দৈবাত্ ফলং নাস্তি ছায়া কেন নিবার্যতে ॥
হীনসেবা তে কর্তব্যা কর্তব্যো মহদাশ্রয়ঃ
যযোऽপি শৌণ্ডিভির্হস্তে দরুণত্বভিধীযতে ॥
- (b) “অস্তি কিলোত্তরস্যাং দিশি সুমহান् শৈলঃ । সমীপে চ
তস্য নগরম্ । তং শৈলমধি঵সনু কশ্চিদ্ব্রাক্ষসঃ রাত্রৌ
নগরমাগত্য কমপি মানবং শৈলং নীত্বা ভক্ষয়তি । একদা
নগরবাসিভির্মন্ত্রযিত্বা রাক্ষসঃ উক্তঃ—ভো রাক্ষস, মা
খাদীঃ, বয়মেব প্রত্যহং ভবতে মানবমেকং সমর্পযাম ইতি”
-